



Kälte-Wärme-Kissen
Cold/hot cushion
Coussin chaud-froid
Chladicí/nahřívací polštářek
Kompres zimno-ciepło
Vyhrievací/chladiaci vankúšik
Hűtő-/melegítőpárna

- de

Gebrauchsanleitung
- en

Instructions for use
- fr

Mode d'emploi
- cs

Návod k použití
- pl

Instrukcja użytkowania
- sk

Návod na použitie
- hu

Használati útmutató

de Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihre neues Kälte-Wärme-Kissen enthält ein mit Mineral-schlamm gefülltes Kissen, das die Temperatur länger speichert und so langes Wohlbefinden spendet. Verwenden Sie den Artikel immer mit dem weichen Plüsch-bezug sowohl zum Wärmen als auch beim Kühlen, um Haut und Muskeln zu schützen.

Zu Ihrer Sicherheit



Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche, therapeutische oder medizinische Zwecke ungeeignet.
Der Artikel darf nicht verwendet werden, wenn eine Person Wärme nicht richtig wahrnehmen kann.
Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kein Kinderspiel-zeug! Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Nur unter der Aufsicht Erwachsener verwenden!
WARNUNG! DER ARTIKEL KANN VERBRENNUNGEN/ERFRIE-RUNGEN VERURSACHEN. VERMEIDEN SIE LÄNGEREN, DIREKTEN KONTAKT MIT DER HAUT.
Bereits niedrige Temperaturen können zu Hautverbrennungen führen, abhängig auch von der Dauer der Anwendung!
Verwenden Sie den Artikel nur mit dem Bezug oder über der Bekleidung.

Beim Kühlen im Kopfbereich darf die Temperatur nicht zu kühl sein und nicht länger als ca. 5 Minuten ununterbrochen dauern. Gefahr von Unterkühlung! **Das erwärmte Kälte-Wärme-Kissen nicht bei entzündlichen Prozessen, rheumatischen Erkrankungen o.Ä. verwenden! Niemals auf der bloßen Haut verwenden. Erfrierungs-/Verbrennungsgefahr.** Prüfen Sie das Mineralschlamm-Kissen vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und Verschleiß. Ein defektes Mineral-schlamm-Kissen darf nicht mehr verwendet werden. Den Be-zug müssen Sie zum Erhitzen/Kühlen des Mineralschlamm-Kissen abnehmen. Nur in der Mikrowelle oder **warmem aber niemals kochendem** Wasser erhitzen.

Erwärmen des Mineralschlamm-Kissens ...

- ... im Wasserbad im Kochtopf bei max. +80 °C heißem (nicht kochendem) Wasser ca. 3-5 Min.
- ... im Wasserbad in der Mikrowelle bei max. 1000 W für ca. 1 Minute. Kneten Sie das Mineralschlamm-Kissen vorsichtig, um die Wärme zu verteilen. Erwärmen Sie es ggf. schrittweise jeweils weitere 20 Sek. falls es noch nicht warm genug sein sollte.

Beim Erwärmen darf das Mineralschlamm-Kissen den Topf-boden nicht berühren. Entnehmen Sie das Mineralschlamm-Kissen nicht mit bloßen Händen aus dem heißen Wasser, sondern verwenden Sie eine Küchenzange.
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Kühlen des Mineralschlamm-Kissen ...

... im Gefrierschrank/-fach für max. 1 Stunde bei min. -15 °C.

Aufbewahren und Pflegen

Lassen Sie den Artikel vollständig abkühlen, bevor Sie ihn wegräumen. Bewahren Sie den Artikel an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort auf. Schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung. Legen Sie keine Gegenstände auf dem Artikel ab.

Schützen Sie das Mineralschlamm-Kissen vor Kontakt mit heißen Oberflächen, scharfkantigen und spitzen Gegenstän-den u.Ä. Schützen Sie es auch vor dem Kontakt mit Ölen und Fetten.

Der Bezug ist in der Waschmaschine waschbar. Beachten Sie die im Bezug eingenähten Pflegehinweise. Ziehen Sie den Bezug nach der Wäsche in Form und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Überprüfen Sie das Mineralschlamm-Kissen vor jeder Verwen-dung auf Verschleißerscheinungen und Schäden. Stellen Sie einen Schaden daran fest, entsorgen Sie das Mineralschlamm-Kissen über den Hausmüll. Das Mineralschlamm-Kissen ist mindestens haltbar bis Juni 2028.

Füllung: 30% natürliche Tonerde, 30% Glyzerin, 40% Wasser

Wir wünschen Ihnen ein gutes Wohlfgefühl mit Ihrem neuen Kälte-Wärme-Kissen. Ihr Tchibo Team

en Dear Customer

Your new cold/hot cushion contains a cushion filled with mineral mud, which maintains the desired temperature for longer to ensure long-lasting comfort. Always use the product with the soft plush cover, whether hot or cold, to protect your skin and muscles.

For your safety



The product is designed for private use and is not suitable for commercial, therapeutic or medical purposes.
The product must not be used by people who are unable to feel heat properly.
Not suitable for children under 36 months. Not a children's toy! Keep the product out of the reach of children. Use only under adult supervision!
WARNING! THE PRODUCT CAN CAUSE BURNS/FROSTBITE. AVOID EXTENDED PERIODS OF DIRECT CONTACT WITH THE SKIN.
Even low temperatures can result in burns to the skin, depending on the duration of application!
Always use the product with the cover or over clothing.
If using the product to cool the head area, it must not be too cold and must not be used for longer than approx. 5 minutes without a break. Risk of hypothermia!

Do not use the heated cushion if you have inflammation in the body, a rheumatic disease or similar! Never use on bare skin. Risk of frostbite/burns.

Check the mineral mud cushion for signs of damage and wear prior to each use. You must discontinue use if the cushion is damaged. You must remove the cover when heating/cooling the product. Only heat in the microwave or in **warm - but never boiling** - water.

Heat the mineral mud cushion ...

- ... in a water bath in a pot of hot (not boiling) water at max. +80 °C for approx. 3-5 minutes.
- ... in a water bath in the microwave at max. 1000 W for approx. 1 minute. Gently knead the mineral mud cushion to distribute the heat. If necessary, heat it gradually for another 20 sec. each time if it is not yet warm enough.

The mineral mud cushion must never touch the bottom of the pot while being heated. Do not remove the cushion from the hot water with your bare hands - always use kitchen tongs. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Cool the mineral mud cushion ...

... in the freezer (compartment) for max. 1 hour at min. -15 °C.

Storing and cleaning

Allow the product to cool down completely before storing it away. Store the product in a cool, dry, dark place. Protect it from direct sunlight. Do not place any objects on the product.

Protect the mineral mud cushion against contact with hot surfaces, sharp-edged and pointed objects, etc. Also protect it against contact with oils and fats.

The cover can be washed in the washing machine. Follow the care instructions sewn into the cover. Pull the cover into shape after washing it and leave to dry completely before using it again.

Always check the mineral mud cushion for signs of wear and damage before use. If you find signs of damage, dispose of the product with household waste. The best before date of the mineral mud cushion is: June 2028.

Filling: 30 % natural clay, 30 % glycerol, 40 % water

We hope you enjoy using your new cold/hot cushion. Your Tchibo Team

fr Chère cliente, cher client!

Votre nouveau coussin chaud-froid contient un coussin rempli de boue minérale qui stocke la température plus longtemps, apportant ainsi un bien-être durable. Utilisez toujours l'article avec sa housse en peluche douillette tant pour réchauffer que pour refroidir afin de protéger la peau et les muscles.

Pour votre sécurité



L'article est destiné à une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial, thérapeutique ou médical.
L'article ne doit pas être utilisé par des personnes présentant des troubles au niveau de la perception de la chaleur.
Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Cet article n'est pas un jouet! Ranger hors de portée des enfants.
Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!
AVERTISSEMENT! L'ARTICLE PEUT CAUSER DES BRÛLURES/ GELURES. ÉVITEZ LE CONTACT DIRECT OU PROLONGÉ AVEC LA PEAU.
Les températures basses peuvent elles aussi entraîner des brûlures de la peau, en fonction de la durée de l'application! Utilisez l'article uniquement avec sa housse ou au-dessus des vêtements.
En cas d'application à froid au niveau de la tête, veillez à ce que l'article ne soit pas trop froid et que l'application ininter-rompue ne dure pas plus de 5 minutes. Risque d'hypothermie!

Le coussin chaud-froid réchauffé ne doit pas être utilisé en cas de processus inflammatoires, de maladies rhumatis-males ou similaires! Ne jamais utiliser sur la peau nue. Risque de gelure/brûlure.

Avant chaque utilisation, vérifiez que le coussin contenant la boue minérale ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration. Un coussin détérioré ne doit plus être utilisé. Vous devez retirer la housse avant de chauffer/refroidir le coussin contenant la boue minérale. Ne chauffer le coussin que dans le micro-ondes ou dans de l'eau **chaude mais jamais bouillante.**

Chauffer le coussin contenant la boue minérale ...

- ... env. 3 à 5 minutes dans une casserole dans de l'eau à +80 °C max. (non bouillante);
- ... env. 1 minute au bain-marie au micro-ondes à 1 000 W max. Pétrissez délicatement le coussin contenant la boue minérale pour répartir la chaleur. Si nécessaire, chauffez-le progressivement pendant 20 secondes supplémentaires s'il n'est pas encore assez chaud.

Pendant qu'il chauffe, le coussin contenant la boue minérale ne doit pas toucher le fond de la casserole. Sortez le coussin contenant la boue minérale de l'eau chaude avec une pince en bois, pas à mains nues. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Refroidir le coussin contenant la boue minérale ...

... au congélateur/freezer pendant 1 heure maximum à -15 °C au moins.

Rangement et entretien

Laissez refroidir entièrement l'article avant de le ranger. Conservez l'article dans un endroit frais, sec et sombre. Protégez-le des rayons directs du soleil. Ne posez rien sur l'article.

Tenez le coussin contenant la boue minérale à l'écart des surfaces chaudes, des objets pointus ou coupants, etc. Tenez-le également à l'écart des huiles et des matières grasses.

La housse est lavable en machine. Veuillez tenir compte des conseils d'entretien sur l'étiquette cousue dans la housse. Après le lavage, défroissez la housse et laissez-la sécher complètement avant de la remettre sur le coussin.

Avant chaque utilisation, examinez le coussin contenant la boue minérale pour détecter les détériorations et signes d'usure éventuels. Si vous constatez une détérioration sur le coussin contenant la boue minérale, éliminez-le avec les ordures ménagères. Le coussin contenant la boue minérale se conserve au moins jusqu'en juin 2028.

Garnissage: 30% argile naturelle, 30% glycérine, 40% eau

Nous vous souhaitons un agréable bien-être grâce à votre nouveau coussin chaud-froid. L'équipe Tchibow

cs Vážení zákazníci,

Váš nový chladicí/nahřívací polštářek je naplněný minerál-ním bahnem, které déle uchovává teplotu, a tak poskytuje komfort.

Výrobek vždy používejte spolu s měkkým plyšovým povlakem, abyste ochránili pokožku a svaly, a to jak během zahřívání, tak i během chlazení.

Pro Vaši bezpečnost



Výrobek je určen pro soukromé použití a není vhodný pro komerční, terapeutické nebo lékařské účely.

Výrobek se nesmí používat, když osoba nemůže správně vnímat teplo.

Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Výrobek není hračka! Uchovávejte ho mimo dosah dětí. Děti smí výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby!

VÝSTRAHA! VÝROBEK MŮŽE ZPŮSOBIT POPÁLENÍ/OMRZLINY. ZABRAŇTE DELŠÍMU PŘÍMÉMU KONTAKTU S POKOŽKOU.

V závislosti na délce užívání mohou vést už nízké teploty k popálení kůže!

Výrobek používejte jen s povlakem nebo přes oblečení.

pl Drodzy Klienci!

Państwa nowy kompres zimno-ciepło zawiera wkład wypełniony błotem mineralnym, który dłużej utrzymuje tempera-turę, a tym samym zapewnia dobre samopoczucie przez długi czas. Aby chronić skórę i mięśnie, należy zawsze używać produktu z miękką pluszową poszewką, zarówno do ogrzewania, jak i chłodzenia.

Dla bezpieczeństwa użytkownika



Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych, terapeutycznych ani medycznych. Produkt nie może być stosowany u osób z ograniczoną zdol-nością odczuwania ciepła.

Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Produkt nie jest zabawką! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych!

OSTRZEŻENIE! PRODUKT MOŻE SPOWODOWAĆ OPARZENIA/ODMROŻENIA. NALEŻY UNIKAĆ DŁUŻSZEGO, BEZPOŚRED-NIEGO KONTAKTU ZE SKÓRĄ.

Nawet niska temperatura kompresu może prowadzić do oparzeń skóry, w zależności od tego, jak długo kompres jest stosowany! Produkt należy stosować tylko w poszewce lub przez odzież.

Podczas chłodzenia obszaru głowy temperatura nie może być zbyt niska i stosowanie kompresu nie może trwać dłużej niż ok. 5 minut. Niebezpieczeństwo hipotermii!

sk Vážení zákazníci!

Váš nový vyhrievací/chladiaci vankúšik obsahuje vankúšik naplnený minerálnym bahnom, udržuje teplotu dlhší čas a dlhšie pôsobí blahodárne.

Výrobok používajte vždy s mäkkým plyšovým návlekom, aby ste chránili pokožku a svaly, a to tak pri ohrievaní, ako aj pri chladení.

Pre vašu bezpečnosť



Výrobok je určený na súkromné použitie a nehodí sa na komerčné, terapeutické alebo medicínske účely.

Výrobok nesmú používať osoby s poruchou vnímania tepla. Nevhodný pre deti do 36 mesiacov. Výrobok nie je detská hračka! Uchovávajzte mimo dosahu detí. Používanie len pod dozorom dospelej osoby!

VAROVANIE! VÝROBOK MÔŽE SPÔSOBIŤ POPÁLENINY/OMRZLINY. ZABRÁŇTE DLHŠIEMU PRIAMEMU KONTAKTU S POKOŽKOU.

Už nízke teploty môžu viesť k popáleninám na koži, v závislosti od dĺžky aplikácie.

Výrobok používajte len s návlekom alebo cez oblečenie.

Pri chladení v oblasti hlavy nesmie byť teplota príliš chladná a aplikácia nesmie trvať viac ako cca 5 minút bez prerušenia. Nebezpečenstvo podchladenia!

hu Kedves Vásárlónk!

Új hűtő- és melegítőpárnája ásványi iszappal töltött tasakot tartalmaz, amely a hosszan tartó kényelem érdekében sokáig megőrzi a hőmérsékletet.

A terméket melegítés és hűtés közben is mindig csak a puha plüss huzattal használja, hogy védje a bőrt és az izmokat.

Biztonsága érdekében



A termék magánjellegű felhasználásra lett kialakítva, kereskedelmi, terápiás vagy gyógyászati célokra nem használható. A terméket nem használhatja olyan személy, aki nem érzékeli megfelelően a meleget.

Nem alkalmas 36 hónapos kornál fiatalabb gyermekek számára. Nem gyerekjáték! Ne engedje, hogy a termék gyermekek kezébe kerüljön. Csak felnőtt felügyelete mellett használható! **VIGYÁZAT! A TERMÉK ÉGÉSI/FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT. KERÜLJE A HOSSZABB, KÖZVETLEN ÉRINTKEZÉST A BŐRREL.**

Már alacsony hőmérséklet is égési sérüléseket okozhat a bőrön, a használat időtartamától függően!

A terméket csak a huzatával vagy csak ruha fölött használja.

A fej hűtésekor a hőmérséklet nem lehet túl hideg, és nem tart-hat folyamatosan kb. 5 percnél tovább. Hipotermia veszélye!

Chlazení v oblasti hlavy nesmí trvat nepřerušovaně déle než 5 minut a teplota při něm nesmí být příliš nízká. Nebezpečí podchlazení! **Zahřátý polštářek nepoužívejte při zánětlivých stavech, revmatických onemocněních atp.! Výrobek nikdy nepoužívejte na holé pokožce. Nebezpečí omrzlín/popálení!**

Před každým použitím zkontrolujte polštářek, zdali není poškozený nebo opotřebený. Defektní polštářek s minerálním bahnem se nesmí dále používat. Před zahříváním/zchlazováním polštářku je třeba sejmout potah. Výrobek zahřívajte pouze v mikrovlnné troubě nebo **teplé, ale ne vařící** vodě.

Polštářek z minerálního bahna zahřívajte...

 ... v hrnci ve vodní lázni při max. teplotě (nevařící se) vody 80 °C po dobu cca 3-5 min.

 ... v mikrovlnné troubě ve vodní lázni při max. výkonu 1 000 W po dobu cca 1 minuty. Opatrně promáčkejte polštářek s minerálním bahnem, abyste rozprostřeli teplo. Pokud výrobek není dostatečně teplý, příp. ho postupně zahřívajte dalších 20 sekund.

Při zahřívání by se polštářek z minerálního bahna neměl dotýkat dna hrnce. Polštářek z minerálního bahna nevyjímejte z horké vody holýma rukama, použijte kuchyňské kleště. Uchovávejte tento návod k použití pro pozdější potřebu. Při předávání tohoto výrobku přiložte i tento návod k použití.

Nie używać rozgrzanego kompresu zimno-ciepło w przy-padku procesów zapalnych, chorób reumatycznych lub po-dobnych dolegliwości! Nigdy nie stosować na gołej skórze. Istnieje ryzyko oparzenia/odmrożenia.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy kompres z błotem mineralnym nie jest uszkodzony lub zużyty. Nie wolno używać uszkodzonego kompresu z błotem mineralnym. Aby podgrzać/schłodzić kompres z błotem mineralnym, należy zdjąć poszew-kę. Podgrzewać wyłącznie w kuchence mikrofalowej lub **cieplej, ale nigdy wrzącej** wodzie.

Podgrzewanie kompresu z błotem mineralnym ...

 ... w kąpieli wodnej w garnku w temperaturze maks. +80°C przez ok. 3-5 minut (niewrząca woda).

 ... w kąpieli wodnej w kuchence mikrofalowej przy maks. 1000 W przez ok. 1 minutę. Delikatnie ugnieść kompres z błotem mineralnym, aby rozprzewdzić ciepło. Jeśli kompres nie jest jeszcze wystarczająco ciepły, należy kontynuować podgrzewanie, sprawdzając temperaturę kompresu co 20 sekund.

Podczas podgrzewania kompres z błotem mineralnym nie może dotykać dna garnka. Nie wyjmować kompresu z gorącej wody gołymi rękoma. Użyć do tego celu szczypiec kuchennych. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę in-strukcję.

Zohriaty vyhrievací/chladiaci vankúšik sa nesmie používať pri zápalových procesoch, reumatických ochoreniach a pod! Nikdy nepoužívajte na holej pokožke. Nebezpečenstvo popálenín/omrzlín.

Pred každým použitím skontrolujte vankúšik s minerálnym bahnom na poškodenia a opotrebovanie. Poškodený vankúšik s minerálnym bahnom sa nesmie ďalej používať. Návlek musí-te pri zohrievaní/chladení vankúšika odobrať. Zohrievajte len v mikrovlnnej rúre alebo **v teplej ale nikdy nie vriacej** vode.

Zohrievanie vankúšika s minerálnym bahnom...

 ... vo vodnom kúpeli v hrnci v horúcej (nie vriacej) vode s teplotou max. +80 °C po dobu cca 3-5 min.

 ... vo vodnom kúpeli v mikrovlnnej rúre pri max. 1000 W po dobu cca 1 min. Vankúšik s minerálnym bahnom opatrne premiešzte, aby sa teplo rovnomerne rozptýli-lo. Ak vankúšik nie je dostatočne teplý, zohrievajte ho príp. ďalej v menších krokoch vždy po 20 sekúnd.

Pri zohrievaní sa vankúšik s minerálnym bahnom nesmie dotýkať hrnca. Vankúšik s minerálnym bahnom nevyberajte z horúcej vody rukami, ale za pomoci kuchynských klieští. Tento návod uschovajte na neskoršie použitie. Pri odovzdaní výrobku inej osobe jej musíte odovzdať aj tento návod.

Ne használja a felmelegített hűtő- és melegítőpárnát gyulladások, reumatikus megbetegedések vagy hasonló betegségek esetén! Soha ne használja csupasz bőrön. Fagyási/égési sérülések veszélye.

Minden használat előtt ellenőrizze az ásványi iszappal töltött tasakot, hogy nem-e sérült vagy nincs-e elhasználódva. A megrongálódott ásványi iszappal töltött tasakot nem szabad tovább használni. Az ásványi iszappal töltött tasak felmelegí-téséhez/lehűtéséhez le kell venni a huzatot. A tasakot csak mikrohullámú sütőben vagy **meleg, de nem forrásban lévő** vízben melegítse.

Melegítse fel az ásványi iszappal töltött tasakot ...

 ... vízfürdőben egy edényben max. +80 °C-os forró (nem lobogó) vízben kb. 3-5 percig.

 ... vízfürdőben a mikrohullámú sütőben max. 1000 W-on kb. 1 percig. Óvatosan gyúrja át az ásványi iszappal töltött tasakot, hogy egyenletesen eloszlassa a hőt. Ha szükséges, fokozatosan melegítse még 20 másod-percig, ha nem elég meleg.

Melegítés közben az ásványi iszappal töltött tasak nem érhet az edény aljához. Ne vegye ki a tasakot a forró vízből pusztza kézzel, hanem használjon konyhai fogót.

Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni. Ha megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdo-nosnak.

Polštářek s minerálním bahnem chladíte...

 ... v mrazničce / mrazicí přihrádce při min. -15 °C po dobu max. 1 hodiny.

Uchovávání a ošetřování

Než výrobek uschováte, nechte jej zcela vychladnout. Výrobek uchovávejte otevřený na chladném, suchém a tmavém místě. Chraňte jej před přímým slunečním zářením. Na výrobek nepokládejte žádné předměty.

Chraňte polštářek z minerálního bahna před kontaktem s horkými povrchy, ostrými a špičatými předměty apod. Chraňte ho i před kontaktem s oleji a tuky.

Povlak se smí prát v pračce. Dodržujte všité pokyny k ošetřo-vání. Povlak po vyprání vytvarujte a než jej znovu použijete, nechte ho zcela uschnout.

Před každým použitím zkontrolujte polštářek z minerálního bahna, zda nejeví známky opotřebení a poškození. Pokud zjistíte poškození, vyhodte polštářek z minerálního bahna do domovního odpadu. Minimální trvanlivost polštářku z minerálního bahna do června 2028.

Náplň: 30% přírodní jíl, 30% glycerín, 40% voda

Přejeme Vám s Vaším novým nahřívacím/chladicím polštářkem příjemný komfort. Váš tým Tchibo

Schładzanie kompresu z błotem mineralnym ...

 ... w zamrażarce/zamrażalniku przez maks. 1 godzinę w temperaturze min. -15°C.

Przechowywanie i pielęgnacja

Przed odłożeniem produktu na miejsce przechowywania pozo-stawić go do całkowitego ostygnięcia. Produkt należy prze-chowywać w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu. Należy go chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie należy kłaść żadnych przedmiotów na produkcie.

Kompres z błotem mineralnym należy chronić przed kontaktem z gorącymi powierzchniami, ostrymi krawędziami i spiczastymi przedmiotami itp. Ponadto należy chronić go przed kontaktem z olejami i tłuszczami.

Poszewkę można prać w palce. Należy przestrzegać wskazówek pielęgnacyjnych podanych na wszywcę poszewki. Po praniu naciągnąć poszewkę do pierwotnego kształtu i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem.

Przed każdym użyciem sprawdzać kompres z błotem mineralnym pod kątem oznak zużycia i uszkodzeń. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń należy wyrzucić kompres z błotem mineralnym do odpadów domowych. Kompres z błotem mine-ralnym ma okres ważności co najmniej do czerwca 2028 roku.

Wypełnienie: 30% naturalnej glinki, 30% gliceryny, 40% wody

Życzymy Państwu dobrego samopoczucia podczas korzystania z kompresu zimno-ciepło. Zespół Tchibo

Chladenie vankúšika s minerálnym bahnom...

 ... v mrazničke/mraziacom priechniku pri teplote min. -15 °C po dobu max. 1 hodiny.

Uschovanie a čistenie

Výrobok pred odložením nechajte úplne vychladnúť. Výrobok skladujte otvorený na chladnom, suchom a tmavom mieste. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením. Neukladajte na výrobok žiadne predmety.

Vankúšik s minerálnym bahnom chráňte pred kontaktom s horúcimi povrchmi, ostrohrannými a špicatými predmetmi a pod. Chráňte ho aj pred kontaktom s olejmi a tukmi.

Návlek môžete prať v práčke. Dodržujte pokyny na našitej etikete. Návlek po praní vyťahnite do pôvodného tvaru a pred ďalším použitím ho nechajte úplne uschnúť.

Vankúšik s minerálnym bahnom skontrolujte pred každým použitím na príznaky opotrebovania a škody. Ak zistíte, že je vankúšik s minerálnym bahnom poškodený, zlikvidujte ho v bežnom domovom odpade. Minimálna trvanlivosť vankúšika s minerálnym bahnom je do júna 2028.

Náplň: 30 % prírodná hlina, 30 % glycerín, 40 % voda

Želáme vám príjemné chvíle s vaším novým vyhrievacím/chladiacim vankúšikom. Váš tím Tchibo

Hűtse le az ásványi iszappal töltött tasakot ...

 ... a mélyhűtőben/fagyasztóban max. 1 órán át min. -15 °C-on.

Tárolás és tisztítás

A használat után várja meg, hogy a termék teljesen lehűljön, csak ezután pakolja el. A terméket hűvös, száraz, sötét helyen tárolja. Óvja közvetlen napsugárzástól. Ne helyezzen semmi-lyen tárgyat a termékre.

Óvja az ásványi iszappal töltött tasakot forró felületektől, éles, hegyes tárgyaktól és hasonlóktól. Tartsa távol olajoktól és zsíradékoktól is.

A huzat mosógépben mosható. Vegye figyelembe a huzatba bevarrt címkén található kezelési javaslatokat. A mosás után igazítsa formára a huzatot, és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt ismét használná.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az ásványi iszappal töltött tasakon nem találhatók-e elhasználódás vagy rongáló-dás jelei. Amennyiben rongálódást észlel, dobja ki az ásványi iszappal töltött tasakot a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az ás-ványi iszappal töltött tasak szavatossági ideje: 2028. június.

Töltet: 30% természetes agyag, 30% glicerin, 40% víz

Reméljük, örömet leli majd új hűtő- és melegítőpárnájában! A Tchibo csapata